

# مشکل زنان

## جنسیت و محیط‌زیست

فرانس بکت



زنان و کودکان  
به کمک تلب  
از چاهی در زیمباوه  
آب می‌کشند.

زنان به درختانی که رشد کنندی دارند علاقه‌مند نبودند. چون روزانه شش ساعت از وقت خود را صرف گردآوری هیزم و علوفه می‌کردند، ترجیح می‌دادند گونه‌هایی کاشته شود که رشد سریعتری داشته باشد

تا از سینکبی بار آنان بکاهد.  
نمونه چشمگیر دیگری از رابطه بین

جنسیت و توسعه به جنوب هند مربوط می‌شود. در این منطقه زنان با کار در کشتزارهای چای معاش خود را تأمین می‌کردند. اما با ورود تکنولوژی آبیاری در تولید چای، این مردان بودند که در مردم نحوه کاربرد آن آموزش دیدند و جای زنان را گرفتند. به زودی در بالاترین کودکان منطقه دچار سوءتفذیه شده‌اند. دلیل این مشکل آن بود که زنان منبع درآمد خود را از دست داده بودند و در این بخش از هندوستان، زنان مسئولیت تهیه غذا را به عهده دارند و باید با درآمد خود آن را

تأمین کنند؛ درآمد مردان صرف چیزهای دیگری می‌شود.  
سازمان خواربار و کشاورزی مملکتی در ۱۹۸۹ به این نتیجه رسید که فقط ۵ درصد از منابع گسترش کشاورزی

مردان طرح و اجرای آنها را به عهده دارند از قلم می‌افتد».

### اولویتهای متفاوت

نموده شاخص آن را در فرهنگ و کشاورزی سندی عالی که توسط دیپرخانه دهه جهانی توسعه فرهنگی منتشر شده است، می‌باییم ویکی و ایلد می‌نویسد: «چند سال پیش، وقتی مسئولان برنامه‌ریزی در صدد برآمدند یک پروژه جنگل‌کاری روس‌تایی را

در نیال به اجرا درآورند، دست به اقدام درستی زدند. مستقیماً نزد روستاییان رفتند و از آنها پرسیدند که مایلند چه نوع درختی بکارند. پاسخ این بود: درختانی که چوب سختی دارند. بنابراین حدود ۳۰۰۰ نهال از این نوع درخت تهیه شد و تمام آنها

بر اثر بی‌توجهی پژمرده شدند. چرا؟ زیرا مسئولان پروژه ... فقط با مردان روس‌تایی مشورت کردند. مردان به چوب فقط برای ساختن میز و صندلی و کنده‌کاری، که برایشان پول نقد تأمین می‌کرد. علاوه داشتند. اما، بنابر سنت، کار کاشتن و آب دادن نهالها به عهده زنان بود».

بیش از نیمی از جمعیت جهان را زنان تشکیل می‌دهند. هرچند که دو سوم تمام ساعات کار جهان به حساب زنان نوشته

می‌شود، اما تنها یک‌دهم کل درآمدها را دریافت می‌کنند. دو سوم زنان گرفتار بلاز بی‌سواندی‌اند. یونسکو همواره تلاش کرده است که برای نابرابریهایی که زنان قربانی آنها هستند چاره‌ای بیابد و عمل برای بهبود وضعیت زنان وجه مشترک برنامه‌های تمام حوزه‌های صلاحیت آن است.

اما در حالی که در کشورهای صنعتی، مثلًا میان فضانورداران، از حیث موقعیت هیچ‌گونه تفاوت معنی داری بین زن و مرد وجود ندارد، در مناطقی که زنان هنوز مسئولیت مراقبت از خانواده، کار در مزرعه و تأمین آب را به تنها بیهوده دارند، وضعیت به کلی متفاوت است. همان‌طور که سایرین استیه در مجله ژنو (ژوئن ۱۹۹۵) می‌نویسد: «برخلاف تصور رایج، زنان معمولاً از توسعه همه‌جانبه بهره‌مند نمی‌شوند. در کشورهایی که تولد نوزاد دختر کمتر خواستار دارد و نسبت به پسران کمتر تغذیه و مواظبت می‌شوند و تحصیلات کمتری دارند، در برنامه‌هایی که

آن زنان نمی‌توانند عادات خود را بدون رضایت مردان خانواده و سپس کل جماعت تغییر دهند.

در منطقه مهاراشترا واقع در هندوستان، آب هم کم است، هم کیفیت نامطلوبی دارد. ب. رانو، طی یک بررسی درمورد کمبود آب در این منطقه، نشان داده است که این امر نیز به ساختار جامعه مربوط است. چاههای عمیقی که کشاورزان نرودمند حفر کردند سبب شد که بسیاری از چاههای همکاری خشک شود؛ افزایش سطح کشت نیشکر نیز مقدار آب در دسترس خانواده‌ها را کاهش داد. اما هنگامی که برنامه‌ای برای آبرسانی به روستاهای اجرا می‌شد، نقش زنان به عنوان افراد از نظر دور ماند. از لحاظ سنت تنها مردان می‌توانند مالک زمین باشند، و در این طرح آبرسانی فقط مردان از حق آب برخوردار شدند. از سوی دیگر، وظیفه آوردن آب همچنان به‌عهده زنان بود، و چون دسترسی به آب آسانتر گردید مردان مسئولیت بخشی از وظایف خود را به‌عهده زنان گذاشتند.

کار سخت کشاورزی  
در یک کشتزار  
(بنگلادش).



به مادران توصیه شده است که دست و روی کودکانشان را بشویند – این کاری است که معمولاً انجام نمی‌گیرد. همین توصیه صاف و ساده یک رشته مسائل بهبار آورده است. زنان، که کار آوردن آب و استفاده از آن را در خانه به‌عهده دارند، با کفتن اینکه آب کافی وجود ندارد بسیاری خود را از شستن دست و روی کودکان توجیه کردند. در واقع آب به مقدار زیاد وجود داشت، زیرا در نزدیکی آنها چاهی حفر شده بود. همچنین زنان ادعا کردند که فرست کافی ندارند. با این وصف آنان به هیچ کس دیگر اجازه نمی‌دهند که به جای آنها آب بپارورد، حتی اگر این کمک، کار طاقت‌فرسایشان (ده ساعت در روز) را در مزارع سپکتر کند.

دشواری تغییر این الگوی رفتاری را در صورتی بهتر می‌توان دریافت که آن را در متن جامعه پدرسالارانه‌ای قرار دهیم که در

در سراسر جهان به زنان کشاورز تعلق گرفته است. این وضع تا حدود زیادی ناشی از این سه فرض غلط بسیاری از برنامه‌های توسعه است: نخست‌آنکه، زنان و مردان از رشد اقتصادی به‌طور یکسان برخوردار می‌شوند؛ دوم‌آنکه اگر درآمد مردان افزایش یابد و ضعیت رفاهی کل خانواده بهبود خواهد یافت؛ و سوم‌آنکه فقر و ثروت در یک خانواده به‌نحو یکسان توزیع می‌شود.

#### تقسیم کار

وایلد ادامه می‌دهد: «تقسیم مسئولیتها جزئی از فرهنگ هر کشور است، اما برحسب سنت، آداب و رسوم اجتماعی، اقتصادی، وضعیت زیستمحیطی و درجه توسعه، معکن است از روستایی به روستایی دیگر تفاوت فاحشی با یکدیگر داشته باشد». او دو نمونه از منطقه کوهستانی خانواده‌ای واقع در شمال شرقی تایلند را نقل می‌کند. در نزد مردم هموگ، زنان جزئی از اصول شوهرند و به امور روزمره خانه‌داری می‌پردازنند. مردان اختیار تمام دارند. در نزد تای‌ها، کسی در دامنه کوهستان زندگی می‌کند، مردان و زنان در بیشتر وظایف، حتی در کار خانگی، با یکدیگر سهیم‌اند.

در یکی از جمادات روستایی جمهوری متحده تانزانیا، بنایه تحقیقات سازمان بهداشت جهانی (WHO)، «درصد کوکان بین یک تا هفت سال به تراخم (ورم ملتحمة مسری) که می‌تواند به کوری بینجامد) مبتلا شده‌اند، و ۱۰ درصد دیگر آنها بیماری حاد چشم دارند. از آنجاکه انتقال این بیماری با بهبود وضعیت بهداشتی متوقف می‌شود،

مراتب از گله و  
گردآوری هیله در  
راجستان (هند).

#### برای مطالعه بیشتر

- ❖ Women, Health and Environment, an anthology compiled by Jacqueline Sims, WHO, Geneva, 1994.
- ❖ The Greenbook, by Joan Martin-Brown, UNEP, Washington DC, 1993.
- ❖ Women, Water, Sanitation, International Water and Sanitation Centre, The Hague, 1993.
- ❖ Environmental Education Seminar for Women, Report, UNESCO-UNEP, Massey University, 1992.
- ❖ Culture and Agriculture, World Decade for Cultural Development 1988-1997, UNESCO, Paris, 1995.



# جهان



زی از اهلی  
کامانس (سنگال)  
هنگام کار در مزرعه.



بازدهی محصولات و همچنین ظرفیت زمین را برای تأمین علوفه چهاربایان کاهش می‌دهد.

پروتئین و نشاسته استخراج کرد. این نشاسته ماده خام پلاستیکهای فسادپذیری است که در ساخت داخل اتومبیل، بخصوص داشبورد، مورد استفاده قرار می‌گیرد.

## انحراف رودخانه آخلوسر

خبرنامه کنوانسیون رامسر درباره تالابها از اختلاف نظری سخن می‌گوید که از ۳۰ سال پیش تاکنون در یونان و نقاط دیگری در اروپا همچنان ادامه دارد. آخلوس، که در عهد باستان به عنوان خدای رودخانه مورپرستش یونانیان بود، از کوهستانهای شمال غربی یونان سرجشمه می‌گیرد. دهانه آن، که تالابهای میسلونگی را تشکیل می‌دهد، در «فهرست تالابهای بین‌المللی مهم رامسر» قرار دارد. اما در مردم طرحهای برای احداث چندین سد و نیروگاه برق‌آبی (hydroelectric) در مسیر این رودخانه و منحرف کردن بخشی از آب آن به سمت جله شدیدی وجود داشته است. بهمن دلیل دولت یونان از گروهی از مشاوران بین‌المللی خواسته است که در مردم این طرحها ارزیابی‌ای زیست محیطی به عمل آورند. اما کار احداث سد مسخوراً متوقف شده است. چهارسازمان غیردولتی مختلف این برنامه‌ها پیشنهاد کرده‌اند که در مردم مدیریت آب در تالی مطالعات جامعی انجام گیرد و راههای دیگری ارائه شود.

## یددار کردن آب آبیاری

جینی‌ها برای مسئله کمبود یـد، که سبب بیماری گواتر و ضعفهای دماغی می‌شود، پاسخ تازه‌ای یافته‌اند. آنها به جای یددار کردن نمک آشپزخانه کوشیده‌اند که محلول ۵ درصد یـدات پتابیم را در مجاري آبیاری سنین جوانگ جنوی، سـطـقـهـای روستایی واقع در غرب شانگهای، وارد کنند. نتایج

## زندگانی شکار

در ۱۹۳۷ در ایالات متحده حدود ۶/۹ میلیون شکارچی وجود داشت. اکنون شمار آنها به ۱۵/۵ میلیون، یعنی معادل با ۷ درصد جمعیت این کشور رسیده است. اگر گفته‌های سخنگویان آنها را پیذیریم، این شکارچیان نه تنها خارتاگرانی بپرسیم بلکه توازن طبیعت را حفظ می‌کنند. در اوایل قرن کمتر از ۵۰۰۰۰ گوزن ۳۵ سفید، حدود ۴۰۰۰ گوزن بزرگ و ۱۰۰۰۰ گوزن وحشی وجود داشت. در حالی که اکنون این بوقلمون وحشی وجود داشت. در پیش از این ارقام به ترتیب به ۱۸ میلیون، ۴۵۰۰۰ و ۸۰۰۰ میلیون رسیده است. به علاوه، مبالغهای مختلفی که شکارچیان می‌بردازند سالانه بیش از یک میلیارد دلار به فعالیتهای محافظت از حیات وحش کمک می‌کند. به همین دلایل شکارچیان از تصویر ناخوشابندی که رسانه‌ها از آنها ارائه می‌دهند ناراحت می‌شوند.

## گیسمه‌های آلودگی

سالانه فقط در فرانسه، ۱۷ میلیارد کیسه پلاستیکی مصرف می‌شود. اتحادیه پلاستیک‌سازان فرانسه وزن محصولات تولیدی خود را معادل با وزن ۱۰۰۰ هولیمای ایرباس A3۲۰ اعلام کرده است. مشکل اینجاست که ۶۰ درصد این کیسه‌ها سرانجام به صورت زباله در می‌آیند. وقتی این صنعت بتواند پلاستیکهایی تولید کند که واقعاً از لحاظ زیستی فسادپذیر باشند و دیگر اقیانوسها و زیستگاه‌های نهاده دنی جهان را آلوده نکند، کره زمین جایگاه پاکیزه‌تر خواهد شد.

## پلاستیکهای سبز

در اکبر ۱۹۹۴، در باواریا و ساکسونی (آلان)، حدود ۳۰۰۰ هکتار خود چین دار برداشت شد. سپس یک کارخانه فراوری در باواریا از آنها انواع

هر سال چهارصد میلیون تن فضولات حیوانی در آسیا و افریقا سوزانده می‌شود و باعث کاهش تولید ۲۰ میلیون تن جبویات می‌گردد. بنابراین زنان، برای رسیدن به سطح پیشین تولید، باید زمینهای بیشتری را به زیر کشت ببرند و بیشتر کار کنند. این نمونه‌های نشان می‌دهند که برنامه عمل ۲۱ که در ۱۹۹۲ در کنفرانس ریو اتخاذ شد، هنوز تا رسیدن به کارایی راه دارایی در پیش دارد. احسان مستولیت نسبت به محیط‌زیست هنوز میان زن و مرد یکسان نیست. برای رسیدن به این امر، لازم است که «به تعیین مبنی بر جنسیت پایان داده شود و زنان اجازه بایند که به زمین و دیگر منابع، همچنین به آموزش و اشتغال مطمئن در شرایط برابر دسترسی داشته باشند». زنان باید از دسترسی به مسکن مناسب، بهداشت و انتخاب آزادانه زمان بارداری برخوردار شوند و دیگر نباید از وحشت و هراس جنگ در رنج باشند.

در حال حاضر بیشتر زنان باید در برابر خواستهای مردان خانواده خود و سنتهای جامعه خود بایستند تا حقوق خویش را به دست آورند. اما دسترسی بیشتر به منابع تواند همان آزادی و پیشرفت اجتماعی باشد. شمار روزافزون کنفرانس‌های بین‌المللی مختص مسائل زنان قاعده‌تا به تغییر تصویر زنان کمک خواهد کرد و توانشان را افزایش خواهد داد. زن در سنت نمادین بسیاری از تهدیدها نهاده «زمینی» است که به گیاهان و موجودات زنده هستی می‌بخشد، بلکه «آب» نیز هست که رشد همه چیز بدان وابسته است.

# جهان

## سمزدایی دریاچه‌های مرگ

نوئل موراتی، نماینده دبیرکل اتحادیه بین‌المللی انجمانها و سازمانهای فنی، اظهار داشت که سرماجام از دریاچه آتش‌نشانی نیوس، در کامرون، گازردایی شده است. در ۱۹۸۶، وقتی که ۱۷۰۰ نفر از مردم بر اثر انتشار گاز دی‌اکسید کربن، که از آب دریاچه متضاد می‌شد، خفه شدند، ابعاد فاجعه، توجه همکان را جلب کرد. در آن زمان، یونسکو، با همکاری دولت کامرون، کنفرانس علمی دریاچه‌نده برگزار کرد. در ۱۹۹۲، یک گروه همکاری فرانسوی-کامرونی موفق شد که از دریاچه مجاور آن، مونون، دی‌اکسید کربن استخراج کند. در مارس امسال، گازردایی از دریاچه نیوس با موفقیت به بیان رسید؛ دشواری کار در اینجا بود که عمق این دریاچه به ۲۰۰ متر می‌رسد و آب آن از این گاز اشباع شده است. اما «دریاچه‌های مرگ» باید همچنان زیر نظر باشند. فنی که آزمایشگاه ژلوفیریک شابری (فرانسه) برای گازردایی ابداع کرد، ممکن است در دیگر نقاط جهان، بخصوص در آندونزی، نیز مفید باشد.

United Nations Publication,  
CH-1211 Geneva 10,  
Switzerland,  
or  
New York, NY 10017, U.S.A.

UNEP Industry and Environment,  
Tour Mirabeau, 39-43 quai André Citroën,  
75739 Paris Cedex 15, France.  
Tel: (33-1) 44 37 14 50  
Fax: (33-1) 44 37 14 74.



## راهنمای زیست‌محیطی برای هتلها

برنامه محیط‌زیست سازمان ملل (UNEP) اخیراً جزوی‌ای تحت عنوان «راهنمای زیست‌محیطی برای هتلها» (به زبان انگلیسی) منتشر کرده است که با توجه به رشد روزافزون جهانگردی اقتصادی پنج و بموضع است. این جزوی اطلاعاتی در اختیار هتلداران قرار می‌دهد و آنان را قادر می‌سازد که با اتخاذ روش‌های عملی در موادی مانند آب، زباله و انرژی برنامه توصیه شده را اجرا کنند و به کمک فهرستی مناسب، بر تجربه اجرانظارت داشته باشند.



## ENVIRONMENTAL ACTION PACK for Hotels



به دست آمده عالی است: مقدار یگ خاک سه‌برابر و

ید محصولات و علوفه دویزابر شد. تکرار این عملیات لازم نبود زیرا که در تمام طول زمستان مقدار یگ خاک ثابت ماند. هزینه عملیات بسیار ناچیز بود؛ در سال اول به ارزی هر نفر ۵ سنت (ایلات متحده) و در سال بعد ۱۲ سنت. این روش ممکن است برای مناطق تحت آبیاری که کمبود ید در آنها سبب پرور مشکلات بهداشتی می‌شود جالب باشد.

## کمیسیون حفاظت از سواحل فرانسه

کمیسیون حفاظت از سواحل فرانسه، از بدآ تأسیس آن در ۱۹۷۵، تقریباً ۴۵ هکتار زمین حاشیه دریا، بیش از ۱۰۰۰ هکتار زمین زیربوش دریاچه‌ها، و جایگاه‌هایی در دهانه و دلتای رودخانه‌ها تحت کنترل گرفته است. تاکنون از ده درصد از خطوط ساحلی فرانسه حفاظت شده است. در درصد از این موارد، خرید زمینها، که بیشتر توسط دولت پرداخت شده، بر اساس قراردادهای دوجانبه انجام گرفته است. مدیریت ۳۳۹ جایگاه، که بدین ترتیب خریداری شده، به مقامات محلی اینچمنهای حفاظت از طبیعت یا کشاورزان و اگزار شده است. هدف از این اقدام آن است که از احداث هر ساختمان جدید جلوگیری شود، ساختهایی که به جشم انداز اطمینان می‌زنند تخریب گردد و درین حال امکان پذیرایی از مهمنان، که در سال گذشته شمار آنها به ۱۵ میلیون رسید، فراموش شود. قرار است که طی چند سال آینده ۶۰۰ هکتار دیگر خریداری شود. کمیسیون حفاظت اخیراً در تأسیس مرکز مشابهی در تونس مشارکت داشته است.

## پختن لوپیبا با نیشکر

آزادس خبرگزاری پان افریقا (بانا) از ابتکار جالبی در سودان گزارشی نهیه کرده است. شرکت توسعه سودان نخستین کارخانه تبدیل تفاله نیشکر را به سوخت در ماه مه ۱۹۹۵ به راه انداخت. این کارخانه از ترکیب ملاس و باگاس (که پس از گرفتن شکر باقی می‌مانند) قطعات آجرمانند قابل سوخت می‌سازد، و بدین ترتیب لزوم قطع درختان را برای تولید زغال منتفی می‌کند. هزینه ساخت این قطعات ۷۵ درصد کمتر از هزینه تولید زغال است. این فرایند مبتکرانه امکان می‌دهد که پختن یک دیگ لوپیبا فقط ۲۰۰ یوند سودان تمام شود – یعنی پنج بار کمتر از هزینه مصرف هیزم، این کارخانه قرار است که سالانه ۶ میلیون تن باگاس تولید کند که معادل است با ۸۰۰۰ تن سوخت.